

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

СТОЛИЧНА ОБЩИНА
СО РАЙОН СЕРДИКА
бул. Мария Луиза 88
тел. 921-80-19; 921-80-48
№ РСР16-ДГ50-9
от 28.06.2016



СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ КАНДИДАТ И ПАРТНЪРС.

Днес, 28.06.2016 г., в гр. София, във връзка с изпълнение на проект „Интеграция на ученици от етническите малцинства в образователната система”, наричан по – долу „проекта”, одобрен за финансиране с Решение № 80811-262/30.05.2016 г., на ръководителя на Управляващия орган на ОП НОИР, се сключи настоящото споразумение между:

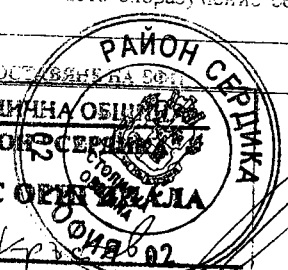
1. СО - РАЙОН "СЕРДИКА", БУЛСТАТ: 0006963270476, дан. № 000696327, седалище гр. София, бул. "Княгиня Мария Луиза" № 88, адрес на управление гр. София, бул. "Княгиня Мария Луиза" № 88, представлявано от Тодор Кръстев в качеството му на кмет на СО - Район "Сердика" ЕГН _____, наричано по-долу "Кандидат"
2. 59-ТО ОСНОВНО УЧИЛИЩЕ "ВАСИЛ ЛЕВСКИ", БУЛСТАТ 000668163, седалище гр. София, ул. "Кестен" № 1, адрес на управление гр. София, ул. "Кестен" № 1, представлявано от Мариана Божкова в качеството ѝ на директор, ЕГН _____, наричано по-долу "Партньор 1"
3. СДРУЖЕНИЕ "КЛУБ ЗА ИНТЕГРАЦИЯ "СОФИЯ", БУЛСТАТ 175424730, седалище гр. София, ж.к. "Хаджи Димитър", бл. 191, вх.А, ет.1, ап.3, адрес на управление гр. София, ж.к. "Хаджи Димитър", бл. 191, вх.А, ет.1, ап.3, представлявано от Мая Шаламанова в качеството ѝ на председател на УС, ЕГН _____, наричано по-долу "Партньор 2"

Изписват се всички партньори по проекта!

Настоящото споразумение е примерно. Същото може да бъде допълвано по преценка на страните (с изключение на клаузите за момента на влизане в сила на споразумението) без това да противоречи на изискванията на законодателите и договора. Всякакви изменения в настоящото споразумение се извършват само в писмена форма и се подписват в Управляващия орган.

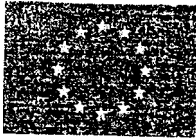
ПРОЦЕДУРА НА ПОДБОР НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БИ...

1	СТОЛИЧНА ОБЩИНА РАЙОН СЕРДИКА	стр. 1
ВЯРНО С ОРГАНИЗАЦИЯ		
Име: Тодор Кръстев		
Дата: 28.06.2016г.		
Подпис: _____		



СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
Приложение към Решение № 485 по Протокол № 18/14.07.2016г.

л.2 от вс.л.7



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

Чл. 1. Страните по споразумението се споразумяха за следното разпределение на дейностите при осъществяването на проекта:

Кандидатът се задължава да извърши дейности по проекта, както следва:

- **Дейност 1** „Организация и управление на проекта“. За извършването на тази дейност е предвидено да бъде сформиран екип за управление на проекта, в който ще бъдат включени членове както от бенефициента, така и от партниращите организации. Екипът за управление на проекта се състои от: Ръководител, Координатор, Счетоводител, Технически секретар и Асистент дейности.
- **Дейност 10** „Информираност и публичност“. За изпълнението на тази дейност е предвидено да бъдат проведени две конференции - за откриване на проекта и заключителна, изработка на информационни материали за проекта, публикуване на информация за проекта на интернет страницата, провеждане на дискуссионен форум, публикации в пресата.

Партньор 1 се задължава да извърши дейности по проекта, като:

1. Извърши дейности осъществявани самостоятелно, както следва:

Дейност 2 „Допълнителни занимания и формиране на клубове по интереси със застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства“, като бъдат сформирани 6 клуба по интереси, както следва: клуб „Сексуално и репродуктивно здраве“, клуб „Да сготвим заедно“, клуб „Традиции и култура на етносите, клуб „Аз и компютъра, клуб „Баскетбол“ и „Футбол“. Следва да осигури учители и консумативи необходими за провеждането на заниманията
и

2. Извърши дейности осъществявани съвместно с Партньор 2, както следва:

- **Дейност 3** „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез допълнителни занимания със спорт и дейности на открито“. За извършването на тази дейност следва да осигури 2-ма учители за провеждане на допълнителните занимания и за обезпечаване безопасността на участниците; да закупи необходимите материали и консумативи за осъществяването на дейността; да участва в провеждането на спортно събитие „Да успяваме заедно“ и спортно състезание „Знание и спорт – ръка за ръка“; да проведе родителски срещи за запознаване на родителите с допълнителните изнесени обучения; да изиска декларации за родителско съгласие за участие в изнесените обучения при необходимост.
- **Дейност 4** „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез изнесено обучение „Здравословен начин на живот“. За извършването на тази дейност следва да осигури 2-ма учители за провеждане на допълнителните

ПРОЦЕДУРА НА ПОДБОР НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БЪЛ

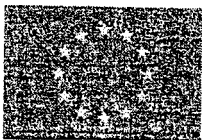
1 | **СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ** | 2

РАЙОН СЕРДИКА

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

Блажко Георгиев
Дата: 20/07/2016 г. Печат:





ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

заниманията с учениците включени в изнесеното обучение; да проведе родителска среща с родителите; да изиска декларации за родителско съгласие за участие в изнесеното обучение; да закупи и осигури необходимите материали и консумативи за провеждане на обучението.

- Дейност 5 „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез изнесено обучение „Да бъдем толерантни“. За извършването на тази дейност следва да осигури 2-ма учители за провеждане на допълнителните заниманията с учениците включени в изнесеното обучение; да проведе родителска среща с родителите; да изиска декларации за родителско съгласие за участие в изнесеното обучение; да закупи и осигури необходимите материали и консумативи за провеждане на обучението.
- Дейност 7 „Преодоляване на негативни обществени нагласи, основани на етнически произход и културна идентичност“. За извършването на тази дейност ще се организира провеждане на мероприятие, на което учениците да покажат наученото през годината в допълнителните занимания в клубове по интереси; честване на 125 години от създаването на 59 ОУ и отправена покана към представители на МОЧ, Столична община, училища, ученици, учители.
- Дейност 8 „Съхраняване и развиване на културната идентичност на учениците от етническите малцинства и техните връстници в интеграционна мултикултурна среда. За извършването на тази дейност следва да се организира и осъществи мероприятие, на което учениците от етническите малцинства, разделени по групи да представят наученото през двете години от реализирането на проекта и от допълнителни занимания по клубове. Отправена покана за участие към ученици, родители, учители и други заинтересовани страни.
- *(отбелязват се подробно конкретните дейности, които партньорът се задължава да извърши във връзка с изпълнението на проекта)*

Партньор 2 се задължава да извърши дейности по проекта, като:

1. Извърши дейности осъществявани самостоятелно, както следва:
 - Дейност 6 „Работа с родители от етническите малцинства, които възпрепятстват децата си от редовно посещаване на учебни занятия“, като следва да осигури: Разработване на методология за работа с родители; Седмични домашни посещения от ромски медиатори за проучване на нагласите в ромските семейства, идентифициране на проблемните

ПРОЦЕДУРА НА ПОДБОР НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СЪДЕ

1

СТОЛИЧНА ОБЩИНА
РАЙОН "СЕРДИКА"

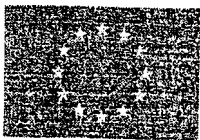
ВАРНО С ОРИГИНАЛА

Име: Гордо Кръстев
Дата: 26.07.2016 г. Подпис: _____



СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
Приложение към Решение № 485 по Протокол № 18/14.07.2016г.

л.4 от вс.л.7



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

потребности и индивидуална работа по време на проекта; Работа на терен за мотивация на родителите за участие в проекта; Един ден седмично в училище провеждане на консултации на родителите с цел създаване на навици за отговорно родителстване и повишаване на мотивацията за нуждата от образование; Един ден седмично в училище осигуряване на психолог за работа с учениците от етническите малцинства, включително роми, които са с проблемно поведение и с риск от отпадане. За дейността следва да осигури психолог, 2-ма ромски медиатори, разработване на методология за работа с родители.

- Дейност 9 „Информационна кампания за етническа толерантност“, като следва да бъдат организирани 2 кампании - конференции в рамките на един ден всяка и бъдат осигурени наемането на зали и кетъринг

и

2. Извърши дейности осъществявани съвместно с Партньор 1, както следва:

- Дейност 3 „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез допълнителни занимания със спорт и дейности на открито. За извършването на тази дейност следва да осигури треньор за провеждане на допълнителните занимания в Природен парк „Витоша“ и за обезпечаване безопасността на участниците; следва да осигури организиран транспорт от 59 ОУ до Природен парк „Витоша“ и обратно; следва да осигури сключването на застраховки на учениците за времето на провеждане на заниманията; да участва в провеждането на спортно събитие „Да успяваме заедно“ и спортно състезание „Знание и спорт – ръка за ръка“;

- Дейност 4 „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез изнесено обучение „Здравословен начин на живот“. За извършването на тази дейност следва да осигури настаняване и изхранване на участниците, наемането на зала и оборудване; следва да осигури организиран транспорт на участниците; следва да осигури треньор за провеждане на допълнителните заниманията с учениците включени в изнесеното обучение; следва да осигури сключването на застраховки на учениците за времето на провеждане на изнесеното обучение

- Дейност 5 „Интеграция на застрашени от отпадане от училище ученици от етническите малцинства чрез изнесено обучение „Да бъдем толерантни“. За извършването на тази дейност следва да осигури настаняване и изхранване на участниците, наемането на зала и оборудване; следва да осигури организиран транспорт на участниците; следва да осигури модератор за провеждане на допълнителните заниманията с учениците включени в

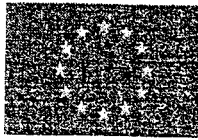
ПРОЦЕДУРА НА ПОДСЕГ НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СЪС

1	СТОЛИЧНА ОБЩИНА РАЙОН "СЕРДИКА"
ВЯРНО С ОРИГИНАЛА	
Име: <u>Горан Кръстев</u>	Полномощен: _____
Дата: <u>29/07/2016г.</u>	Полномощен: _____



СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
Приложение към Решение № 485 по Протокол № 18/14.07.2016г.

л.5 от вс.л.7



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
 ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
 ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
 ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

изнесеното обучение; следва да осигури сключването на застраховки на учениците за времето на провеждане на изнесеното обучение

- Дейност 7 „Преодоляване на негативни обществени нагласи, основани на етнически произход и културна идентичност“. За извършването на тази дейност следва да осигури наемането на зала за осъществяване на мероприятие, на което учениците да покажат наученото през годината в допълнителните занимания в клубове по интереси

- Дейност 8 „Съхраняване и развиване на културната идентичност на учениците от етническите малцинства и техните връстници в интеграционна мултикултурна среда“. За извършването на тази дейност следва да се осигури наемането на зала за осъществяване на мероприятие, на което учениците от етническите малцинства, разделени по групи да представят наученото през двете години от реализирането на проекта и от допълнителни занимания по клубове. *(отбелязват се подробно конкретните дейности, които партньорът се задължава да извърши във връзка с изпълнението на проекта)*

Чл. 2. Страните по споразумението се споразумяха разпределението на средствата /когато е приложимо/, предвидени за дейностите, които ще се изпълняват съответно от кандидата и от партньора, да се извършва съгласно следното разпределение на разходите:

Кандидат	Сума
Дейност 1	15 072.39
Дейност 10	3 014.48
.....	
Партньор 1	
Дейност 2	18 921
Дейност 3	17936
Дейност 4	3880
Дейност 5	2480
Дейност 7	-
Дейност 8	-
.....	
Партньор 2	
Дейност 6	46 312

ПРОЦЕДУРА НА ПОДБОР НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА СЪБ

1

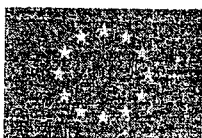
СТОЛИЧНА ОБЩИНА
РАЙОН "СЕРБИЯ"

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

Име: Тодор Кръв
 Дата: 20 /сг. Подпис: _____

СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
Приложение към Решение № 485 по Протокол № 18/14.07.2016г.

л.6 от вс.л.7



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ

Дейност 9	4 000
Дейност 3	12648
Дейност 4	12050
Дейност 5	12410
Дейност 7	1000
Дейност 8	1000
.....	

Чл. 3. (1) Отговорност пред Договарящия орган за неизпълнение на някои от задълженията по настоящото споразумение носи Кандидатът.

(2) Когато неизпълнението по ал. 1 се дължи на неизпълнение на задължение на партньор по проекта, Кандидатът има право да иска от него вредите, които е претърпял вследствие това неизпълнение.

Чл. 4. При изпълнение на проекта Кандидатът се ангажира да контролира партньора/ партньорите за спазването на изискванията при изпълнението дейностите по проекта да не се формира печалба, като всички генерирани приходи /ако е приложимо/ се реинвестират в дейности по проекта, пряко насочени към целевата група.

Чл. 5. В случай, че по време на изпълнението на проекта са придобити оборудване и дълготрайни активи и е предвидено разпределението им между кандидата и партньора/ партньорите, преди предаването на финалния доклад по договора за безвъзмездна помощ страните по настоящото споразумение се задължават да уредят взаимоотношенията си във връзка със собствеността на оборудването и дълготрайните активи в съответствие с изискванията на договора за безвъзмездна помощ.

Чл. 6. При изпълнението на проекта Кандидатът се ангажира / описват се други специфични условия във връзка с бъдещото изпълнение на проекта/: Съгласно съдържателната част на проект № BG05M2OP001-3.002-0068, одобрен с решение № 80811-262/30.05.2016 г.

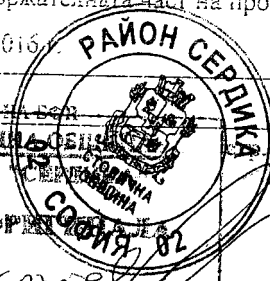
Чл. 7. При изпълнението на проекта Партньорите се ангажират / описват се други специфични условия във връзка с бъдещото изпълнение на проекта/: Съгласно съдържателната част на проект № BG05M2OP001-3.002-0068, одобрен с решение № 80811-262/30.05.2016 г.

ПРОЦЕДУРА НА ПОДБОР НА ПРОЕКТИ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БФР

СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
РАЙОН СЕРДИКА

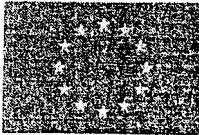
ВЪРНО С ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Име: Тодор Кръстев
Дата: 2016 г.



СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
Приложение към Решение № 485 по Протокол № 18/14.07.2016г.

л.7 от вс.л.7



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ СТРУКТУРНИ И
ИНВЕСТИЦИОННИ ФОНДОВЕ



НАУКА И ОБРАЗОВАНИЕ ЗА
ИНТЕЛИГЕНТЕН РАСТЕЖ



Чл. 8. След приключване на проекта Кандидатът и Партньорите участват в осигуряването на устойчивост на дейностите и/или финансирането, като търсят възможности за надграждане на постигнатите резултати, чрез участие в други програми и/или проекти. Разработените методи на работа и добрите практики следва да бъдат използвани от бенефициента, партньорите и други заинтересовани страни, което да осигури институционалната устойчивост на проекта.

Чл.9 За всички неуредени в това споразумение случаи се прилага националното законодателство.

Чл. 10 Настоящото споразумение влиза в сила в момента на сключване на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ. Тази клауза не може да бъде променяна от страните по споразумението при никакви обстоятелства.


Споразумението се сключи в 4 /четири/ еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните в споразумението и един за Договарящия орган, и се подписа, както следва:

За Кандидат:
Тодор Кръшев
Кмет на район "Сердика"
СОФИЯ




Зоя Захариева
Началник отдел "ФСД и ЧР"



За Партньор 1:
Мариана Божкова
Директор 59 ОУ "Васил Левски"



За Партньор 2:
Мая Шаламанова
Председател на УС Сдружение
"Клуб за интеграция "София"



ПРОЦЕДУРА НА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ВОДИ
СТОЛИЧЕН ОБЩИНСКИ СЪВЕТ
РАЙОН "СОФИЯ"
ПРЕДСЕДАТЕЛ
ЕЛЕН ГЕВГЕЖКОВ



Тодор Кръшев
14.07.2016г.